



# Leica ST5020

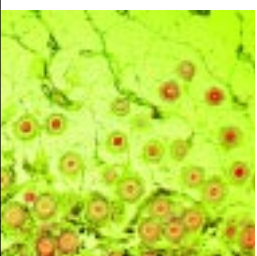
Multistainer

# Leica CV5030

Montavetrini

# Multistainer Leica ST5020

## .... flessibilità per ottenere i migliori risultati



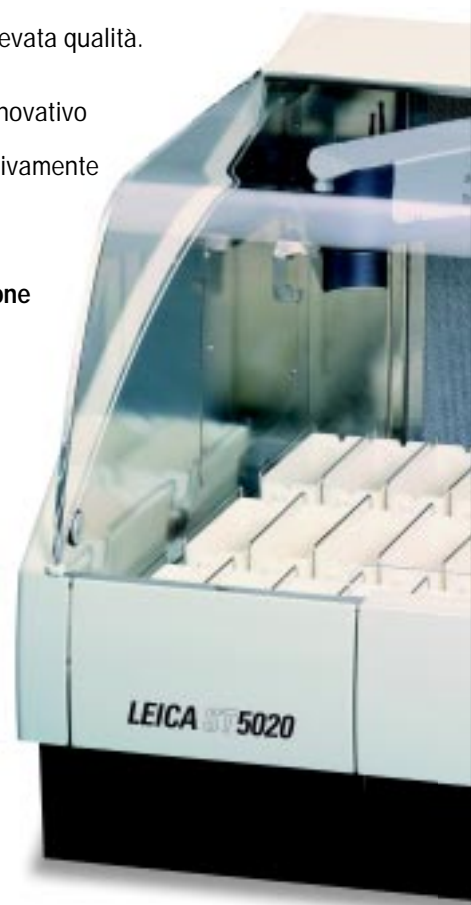
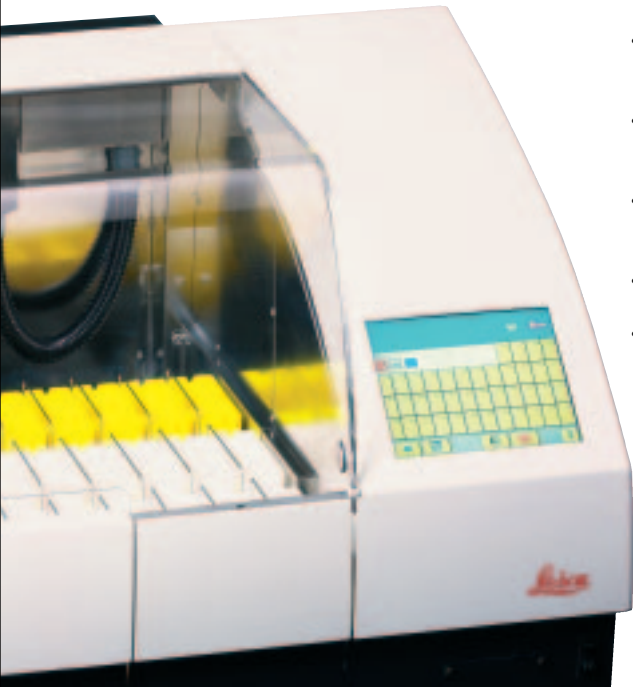
Il Multistainer Leica ST5020 è lo strumento preferito dai moderni laboratori di istologia e citologia, come un nuovo modello di flessibilità per ottenere risultati perfetti di colorazione.

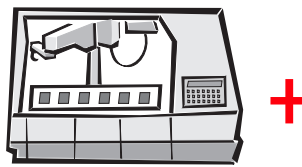
Basato su un concetto modulare, il Multistainer Leica ST5020 può essere facilmente impostato in modo da soddisfare le esigenze dei singoli laboratori. I protocolli di colorazione, sia di routine che speciali, possono essere eseguiti da soli o in contemporanea, con risultati della colorazione costanti e di elevata qualità.

I programmi possono essere avviati automaticamente con l'innovativo CodeRack™, basato su un codice a colori che riduce significativamente i potenziali errori degli utenti.

**Le intelligenti funzioni del software consentono l'ottimizzazione della qualità della colorazione e garantiscono un'interfaccia utente di facile utilizzo:**

- Rappresentazione di un processo in tempo reale su schermo touch-screen a colori
- Immissione e richiamo dei dati, in maniera rapida e diretta
- Software in più lingue, con interfaccia grafica utente
- Guida in linea
- Facile impostazione dei parametri





La tecnologia innovativa e brevettata del braccio robotizzato permette uno spostamento preciso dei portavetrini attraverso la serie di vaschette di reagenti secondo il protocollo di colorazione. E' possibile il trattamento contemporaneo di max.12 portavetrini con programmi diversi.

I rack sono inseriti e rimossi attraverso un ergonomico e sicuro sistema a 2 cassette. La capacità dei cassette può essere personalizzata in modo da offrire una maggiore flessibilità di colorazione e l'accesso ad un massimo di 4 rack contemporaneamente.



L'immissione e il richiamo dei dati è particolarmente facile col grande schermo touch-screen a colori, resistente ai solventi. Il perfetto controllo dello strumento e del processo di colorazione sono offerti in qualsiasi momento tramite la rappresentazione grafica del processo sullo schermo. Il nuovo sistema di gestione dei reagenti (Reagent Management System, RMS) esegue il monitoraggio di utilizzo dei reagenti e contribuisce a migliorare la qualità e l'economia delle colorazioni.



I portavetrini vengono contraddistinti per ogni protocollo di colorazione con un semplice sistema di codice a colori, grazie ad una tecnologia brevettata CodeRack™.



I moduli forno opzionali, con un numero massimo di 4 postazioni, consentono l'essiccazione dei vetrini e l'eliminazione della paraffina per un trattamento dei vetrini completamente automatizzato.



Uno speciale modulo opzionale di colorazione con 2 stazioni di reagenti ridotte e termostate e un kit di accessori consente anche l'automazione di comuni protocolli di colorazioni speciali.



# Leica CV5030, il montavetrini



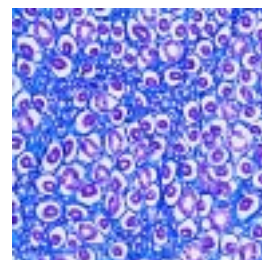
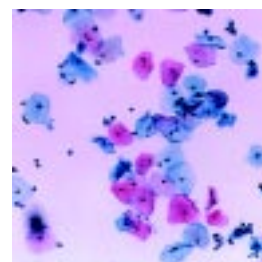
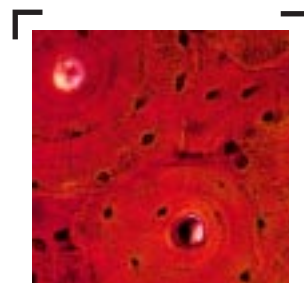
## Un montavetrini che può soddisfare le esigenze del vostro laboratorio !

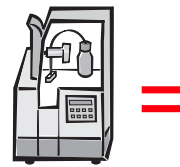
Il montavetrini Leica CV5030 si adatta facilmente ai requisiti specifici di campioni variabili quali sezioni di istologia, strisci di citologia e monostrati. Accettando praticamente i portavetrini di tutti i coloratori di vetrini da routine, il CV5030 si adatta facilmente ai requisiti attuali e futuri del vostro laboratorio.

Il Leica CV5030 permette di montare vetrini di qualità ottica superiore e che si conservano in maniera affidabile nel tempo. L'accettazione dei marchi più diffusi di mezzi di montaggio e delle diverse dimensioni di vetrini coprioggetto consente al CV5030 di adattarsi al vostro attuale laboratorio. Il funzionamento semplice e l'avanzata tecnologia del CV5030 garantiscono anni di utilizzo affidabile.

La presenza del montavetrini Leica CV5030 nel vostro laboratorio vi prepara, già oggi, al laboratorio di domani. Grazie alla sua capacità di integrazione col Multistainer Leica ST5020, il Leica CV5030 elimina il processo, tradizionalmente manuale, del trasferimento di vetrini colorati dal coloratore al montavetrini, creando a tutti gli effetti una stazione di lavoro completa.

**FINALMENTE il montavetrini  
adatto alle esigenze del vostro laboratorio !**





# ... con la possibilità di adattarsi



Il pannello di controllo, di facile utilizzo, consente la personalizzazione delle impostazioni in modo da soddisfare i requisiti specifici del vostro laboratorio: è sufficiente selezionare l'impostazione ideale per campioni diversi.



La stazione dei vetrini coprioggetto accetta diverse dimensioni di vetrini, scartando automaticamente quelli rotti. I campioni sono coperti con sicurezza e in permanenza, garantendo un'applicazione dei vetrini coprioggetto in maniera costante e con elevata qualità.



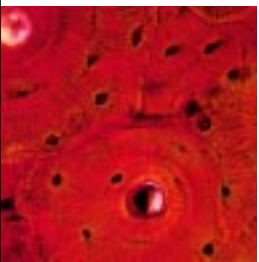
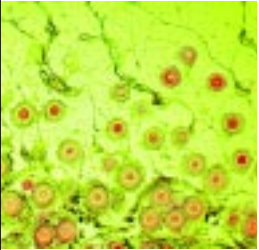
La stazione di parcheggio dell'erogatore del montante alloggia l'ugello nel solvente mantenendo così con sicurezza l'integrità di erogazione del mezzo di montaggio.



Il cassetto di carico accetta fino a 60 vetrini portaoggetto e può essere riempito con il solvente oppure a secco.



Il Multistainer Leica ST5020  
 in combinazione con il montavetrini Leica CV5030  
 ...la prima stazione di lavoro  
 per colorazione e montaggio di vetrini  
 realmente integrata ed automatizzata!



... guardate come lavora!

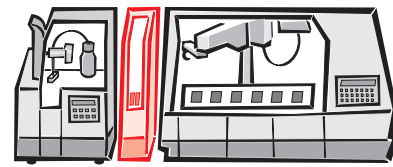


**Componenti di sistema consigliati:**

Processore:	Intel Pentium 3 o equivalente
Memoria RAM:	128 MB
Monitor a colori:	risoluzione 800x600 pixels con 16,7 milioni di colori (24-bit)
CD ROM drive:	velocità 24x o superiore
Riproduzione sonora:	Soundcard +loudspeakers
Sistema operativo:	Windows 95 / 98 / 2000 / xp
Drivers addizionali:	Quicktime per Windows 4.0 (Quicktime 5.0 su CD-ROM)

**Avvio della presentazione:**

Se dopo aver inserito il CD il programma dimostrativo non si avvia automaticamente, eseguire allora il file <Start.exe> dalla cartella principale del CD.



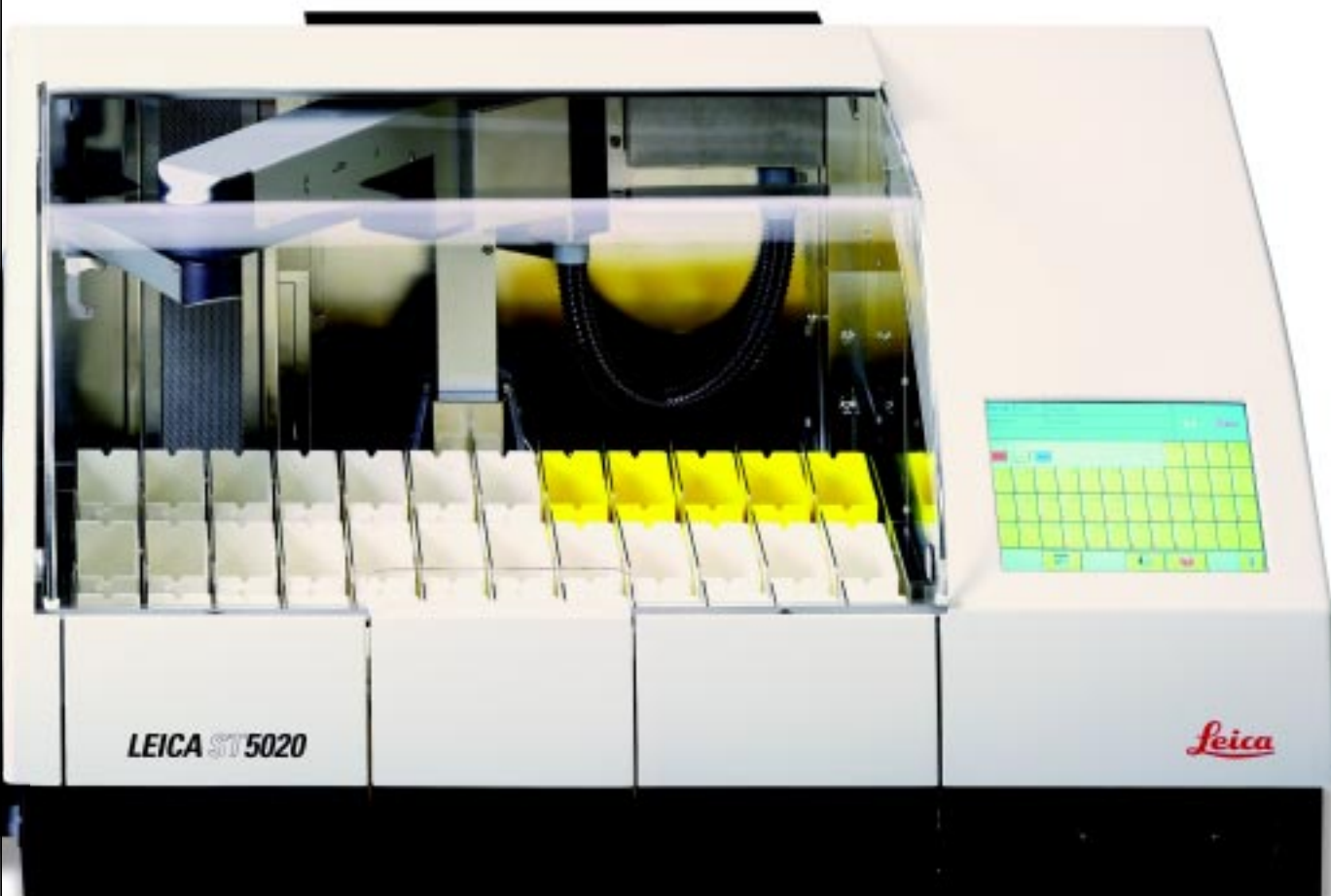
**Provate il nuovo grado di automazione nella colorazione e nel montaggio dei vetrini.**

Per la prima volta nella storia è possibile combinare un coloratore per la routine e un montavetrini, per farne una stazione unica di colorazione e montaggio completamente automatizzata, così da ridurre i tempi ed aumentare la sicurezza.

Insieme, il Multistainer Leica ST5020 e il montavetrini Leica CV5030 creano un sistema altamente flessibile caratterizzato da grande comodità.

Dopo il completamento del processo di colorazione, i cestelli portavetrini sono trasportati dall'innovativo braccio robotizzato dal coloratore nel montavetrini per procedere al montaggio dei vetrini coprioggetto.

**Il passaggio manuale tra i due processi ora non è più necessario.**



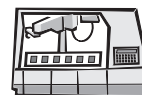
# Specifiche Tecniche

## Multistainer Leica ST5020

Tipo di strumento:	Coloratore automatico
Tipi di campioni:	Campioni di istologia e citologia
Resa:	a seconda del protocollo di colorazione, del programma di caricamento e dell'impostazione dello strumento, fino a 12 rack in parallelo
Numero di programmi:	Max. 50 con un numero massimo di 40 passi per ciascuno
Tempi di reazione:	Fino a 59 min, 59 sec per passo
Numero di stazioni:	Max. 40
Stazioni di colorazione:	Max. 34
Volume della stazione:	450 ml
Stazioni di acqua:	Max. 6 (compresa alimentazione dell'acqua distillata)
Stazioni forno:	Max. 4, opzionali
Temperature del forno:	Da 40 °C a 70 °C (da 104 °F a 158 °F)
Stazioni di caricamento:	Max. 4, impostazione personalizzata

Stazioni di scaricamento:	Max. 4, impostazione personalizzata
Trattamento dei fumi:	Filtro a carboni attivi e sistema a tubo flessibile per l'estrazione dei fumi
Tensione di alimentazione:	100-240 V CA / 50-60 Hz
Dimensioni (LxPxA) (mm)	1060 x 720 (550 dall'estremità posteriore ai piedi anteriori) x 550
Peso a secco:	circa 95 kg

Tra le altre caratteristiche vanno segnalate l'interfaccia grafica per l'utente con schermo touch-screen a colori, rappresentazione grafica dei processi con informazioni dettagliate sul rack e sulla stazione, sistema di gestione dei reagenti, assegnazione e avvio automatizzato del programma con tecnologia CodeRack™, registrazione dati, guida in linea, porta per la stampante, kit di colorazione speciale opzionale (comprese le stazioni di colorazione riscaldate più gli accessori), modulo di trasferimento opzionale per l'integrazione con il montavetrini CV5030. Progettato e prodotto in base alle normative CE e CSA.



## Leica CV5030 - Montavetrini per vetrini coprioggetto in vetro

Tipo di strumento:	Montavetrini automatizzato per vetrini coprioggetto
Tipi di campioni:	Sezioni di istologia, strisci di citologia, preparazioni monostrato
Resa:	circa 400 vetrini/ora (circa 9 sec/vetrino)
Dimensioni dei vetri di copertura:	22-24 x 40-60 mm
Capacità del contenitore di vetrini coprioggetto:	120-160 vetrini di copertura (a seconda della dimensione)
Mezzo di montaggio:	Accettati i tipi disponibili in commercio
Volume del mezzo di montaggio:	Impostazione singola basata sul volume, sul tipo e sulla dimensione dei coprioggetto
Volume del contenitore del mezzo di montaggio:	250 ml

Rack di ingresso:	Accettati i tipi più diffusi in commercio (fino a 60 vetrini)
Rack di uscita:	Capacità di 20 o 30 vetrini (fino a 60 vetrini)
Trattamento dei fumi:	Filtro a carboni attivi e sistema a tubo flessibile per l'estrazione dei fumi
Tensione di alimentazione:	100-250 V CA / 50-60 Hz
Dimensioni (L x P x A) (mm)	420 x 600 x 550
Peso a secco:	circa 57 kg

Tra le altre caratteristiche vanno segnalate il montaggio a scelta, umida o asciutta, dei coprioggetto, la protezione dell'ugello dell'erogatore tramite posizione di parcheggio in solvente, funzione di memoria per un numero massimo di quattro impostazioni personalizzate, caricatore di vetrini coprioggetto Multisize™, sensore per identificare e scartare i coprioggetto rotti, modulo di trasferimento opzionale per l'integrazione col Multistainer ST5020. Progettato e prodotto in base alle normative CE e CSA.



## Multistation™ Leica

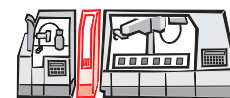
Tipo di strumento:	Sistema modulare di coloratore e montavetrini automatizzato e robotizzato, connesso tramite stazione di trasferimento Leica TS5025
Tipi di campioni:	Campioni di istologia e citologia
Trattamento dei fumi:	Filtro a carboni attivi e sistema a tubo flessibile per l'estrazione dei fumi
Tensione di alimentazione:	vedere i singoli strumenti (la stazione di trasferimento TS5025 è completamente dipendente dal CV5030, dalle impostazioni elettriche e di controllo)

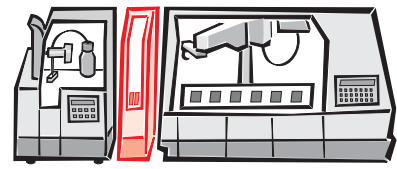
Dimensioni (L x P x A) (mm)	1620 x 720 x 550
Peso a secco:	circa 164 kg

Per dettagli sulle caratteristiche dei singoli moduli fare riferimento alle informazioni sui dati degli strumenti.

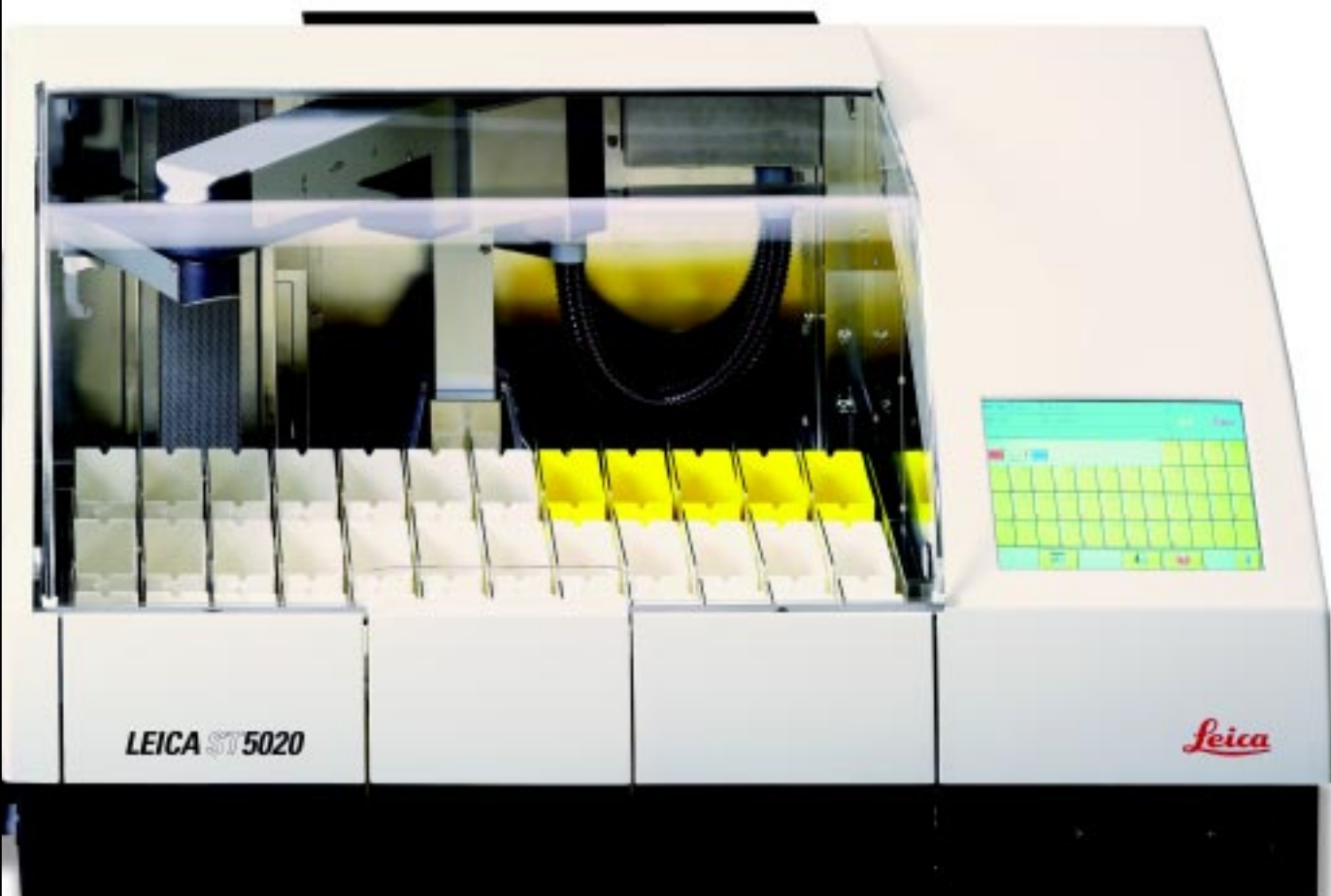
Le procedure all'avanguardia di sviluppo, produzione e controllo della qualità, certificate in base a DIN EN ISO 9001, garantiscono i massimi livelli di qualità e affidabilità.

Ampia gamma di accessori su richiesta.  
Caratteristiche tecniche soggette a modifiche.





# Leica Multistation™



# Leica Microsystems – il marchio per prodotti eccellenti

La nostra missione è essere il fornitore di prima scelta di soluzioni innovative alle necessità dei ns. clienti nei campi della visione, della misura, della litografia e dell'analisi di microstrutture.

Leica, il marchio leader di microscopi e strumentazione scientifica, è nato dai marchi di lunga tradizione, Wild, Leitz, Reichert, Jung e Cambridge Instruments. Leica simbolizza tradizione e innovazione.

Le società del gruppo Leica Microsystems operano su scala internazionale in cinque differenti aree di attività, nelle quali si evidenziano come leader.

## ● Microscopia

La competenza nel campo della microscopia rappresenta la base per tutte le nostre soluzioni di visualizzazione, misurazione e analisi di microstrutture nelle scienze biomediche e nell'industria.

## ● Preparazione di Campioni

Siamo fornitori completi per l'istopatologia e la citopatologia clinica, la ricerca biomedica e i controlli industriali sulla qualità. La nostra offerta comprende strumenti, sistemi e materiali di consumo per l'infiltrazione in tessuti e l'inclusione, microtomi, criostati e strumenti automatici per la colorazione e il rivestimento.

## ● Sistemi di Imaging

Con la tecnologia laser confocale e i sistemi di analisi d'immagine, forniamo strumenti d'analisi tridimensionale e offriamo nuove soluzioni per citogenetica, patologia e scienze dei materiali.

## ● Sistemi per Microchirurgia

Le tecnologie innovative presenti nei nostri microscopi operatori offrono nuovi approcci nell'ambito della microchirurgia.


## ● Equipaggiamento per Semiconduttori

I nostri sistemi avanzati automatizzati di misurazione, analisi, litografia ad electronbeam fanno di noi il fornitore per eccellenza a livello mondiale dei produttori di semiconduttori.

## Leica Microsystems – una società operante in tutto il mondo con una vasta rete al servizio del cliente

Australia:	Gladesville	Tel. +61 2 9879 9700	Fax +61 2 9817 8358
Austria:	Vienna	Tel. +43 1 486 80 50	Fax +43 1 486 80 50 30
Canada:	Richmond Hill/Ontario	Tel. +1 905 762 2000	Fax +1 905 762 8937
Corea:	Seoul	Tel. +82 2 514 65 43	Fax +82 2 514 65 48
Danimarca:	Herlev	Tel. +45 4454 0101	Fax +45 4454 0111
Francia:	Rueil-Malmaison Cedex	Tel. +33 1 473 285 85	Fax +33 1 473 285 86
Germania:	Bensheim	Tel. +49 6251 136 0	Fax +49 6251 136 155
Giappone:	Tokyo	Tel. +81 3 5435 9603	Fax +81 3 5435 9615
Italia:	Milano	Tel. +39 0257 486.1	Fax +39 0257 40 3273
Svezia:	Sollentuna	Tel. +46 8 625 45 45	Fax +46 8 625 45 10
Paesi:	Rijswijk	Tel. +31 70 4132 130	Fax +31 70 4132 139
Portogallo:	Lisbona	Tel. +351 21 388 9112	Fax +351 21 385 4668
Regno Unito:	Milton Keynes	Tel. +44 1908 246 246	Fax +44 1908 609 992
Rep. Popolare Cinese:	Hong Kong	Tel. +852 2564 6699	Fax +852 2564 4163
Singapore:	Singapore	Tel. +65 6779 7823	Fax +65 6773 0628
Spagna:	Barcellona	Tel. +34 93 494 95 30	Fax +34 93 494 95 32
Stati Uniti:	Bannockburn/Illinois	Tel. +1 847 405 0123	Fax +1 847 405 0164
Svizzera:	Glattbrugg	Tel. +41 1 809 34 34	Fax +41 1 809 34 44

e agenzie in oltre 100 nazioni.

 [www.histo-solutions.com](mailto:www.histo-solutions.com)

Leica Microsystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Strasse 17-19  
D-69226 Nussloch (Germany)

Tel. +49 (0) 6224 143-0  
Fax +49 (0) 6224 143-200  
e-mail: [histo\\_info@leica-microsystems.com](mailto:histo_info@leica-microsystems.com)  
[www.leica-microsystems.com](http://www.leica-microsystems.com)

Leica Microsystems S.p.A  
Viale Ortles 54/A  
I-20139 Milano  
Tel. +39 0257 486.1  
Fax +39 0257 40 3273

  
MICROSYSTEMS